



**October 13, 1958**

## **Orders from [PRC] Minister of Defense [Peng Dehuai] to Halt the Bombardment of Kinmen for Another Two Weeks**

### **Citation:**

“Orders from [PRC] Minister of Defense [Peng Dehuai] to Halt the Bombardment of Kinmen for Another Two Weeks,” October 13, 1958, History and Public Policy Program Digital Archive, Gang er si Wuhan daxue zongbu et al, eds., Mao Zedong sixiang wansui (Long Live Mao Zedong Thought), vol. 4 (1958-1960) (Wuhan, internal circulation, May 1968): 131-132.

<https://digitalarchive.wilsoncenter.org/document/240248>

### **Summary:**

The PRC Minister of Defense writes to members of the People's Liberation Army in Fujian province during the Second Taiwan Strait Crisis, calling for them to stop shelling Kinmen and observe the situation. He argues that the United States should not interfere in China's Civil War.

### **Original Language:**

Chinese

### **Contents:**

- Scan of Original Document

# 国防部长命令福建前线我軍 对金門炮击再停两星期

(一九五八年十月十三日)

福建前线人民解放军同志们：

金門击炮，从本日起，再停止两星期。借以观察敌方动态，并使金門军民同胞得到充分补给，包括粮食和军事装备在内，以利他们固守。兵不厌詐，这就是詐。这是为了对付美国

人的。这是民族大义，必须把中美界限划得清清楚楚。我们这样做，就全局说来，无损于己，已益于人。有益于什么人呢？有益于台、澎、金、馬一千万中国人，有利于全民族六亿五千万人，就是不利于美国人。有些共产党人可能暂时还不理解这个道理。怎样打出这样一个主意呢？不懂！不懂！同志们，过一会儿，你们会懂的。呆在台湾和台湾海峡的美国人，必须滚出去。他们赖在这里是没有理由的，不走是不行的。台、澎、金、馬的中国人中爱国的多，卖国的少，因此要做政治工作，使那里大多数中国人逐步觉悟起来，孤立少数卖国贼。积以时日，成效自见。在台湾国民党没有同我们举行和平谈判并且获得合理解决以前，内战依然存在。台湾的发言说：停停打打，打打停停，不过是共产党的一条诡计。停停打打，确是如此，但非诡计。你们不要和谈，打是免不了的。在你们采取现在这种顽固态度期间，我们是有自由权的，要打就打，要停就停。美国人想在我国的内战问题上插进一只手来，他们叫做停火，令人忍俊不禁。美国人有什么资格谈这个问题呢？请问他们代表什么人？什么也不代表。他们代表美国人吗？中美两国又没有开战，无火可停。他们代表台湾人民吗？台湾当局没有发给他们委任状，国民党领袖根本反对中美会议。美国民族是一个伟大的民族，其人民是善良的。他们不要战争，欢迎和平，但是美国政府的工作人员，有一部分，例如杜勒斯之流，实在太不高明。例如所谓停火一说，岂非缺乏常识？台、澎、金、馬整个地收复回来，完成祖国的统一，这是我们六亿五千万人民的神圣任务。这是中国内政，外人无权过问，联合国也无权过问。世界上一切侵略者及其走狗，统统都要被埋葬掉。为期不会很远。他们一定逃不掉的，他们想躲到月球里去也不行。寇能往，我亦能往，总是可以抓回来的。一句话，胜利是全世界人民的。金門海域，美国人不能护航。如果护航，立即开炮。切切此令！